

محتوى الجزء

الكاتب	الصفحة
	٢ كلمة السيد رئيس الجمهورية المناضل احمد حسن البكر بمناسبة الاحتفال بذكرى الفارابي
الدكتور عيسى سلمان	٧ البعث والتراث
الدكتور فوزي رشيد	١١ نشأة الدين والحضارة والعصور الجليدية
الدكتور طارق عبدالوهاب	٤١ دراسة لتمثال اكدي من البرونز
مظلوم	٤٩ دراسة اولية لتمثال باسطكي
الدكتور فوزي رشيد	٥٩ التنقيب في سهل شهرزور - تل كردرش
اسماعيل حسين حجارة	٨١ دلالة « فيروز » من عهد الملك نينورتا - ابل - ايكور
الدكتورة بهيجة خليل	٨٩ حجرة حدود من زمن الملك مردوك شابك
اسماعيل والدكتور موريزو	١١٣ اكتشاف منشآت بابلية محاذية لدجلة في جانب الكرخ من بغداد - تقرير اولي
توسي	١٢١ منجنيق من الحضر
الدكتور فوزي رشيد	١٣٥ المظاهر العسكرية لحصن الاخضر
الدكتور بهنام ناصر نعمان	١٤٥ منازل الخلفاء وقصورهم في بغداد في العهد العباسية الاولى
الدكتور صلاح حسين	١٩١ عمارة سامراء العباسية في عهد المتوكل
اللواء الركن المتقاعد صبيح محمد رؤوف والدكتور صلاح حسين	٢٣٧ من امثال بغداد في العهد العباسي
الدكتور صالح احمد العلي	٣٣٩ التعريب وكبار المربين في الاسلام
الدكتور طاهر مظفر	٣٩٢ الخط العربي في تركيا
عبد الرحمن عبدالجبار طالب	
سليم طه	
عباس العزاوي	
التقارير والانباء والمراسلات	
كمال منصور حسين	٤٢٤ آثار متفرقة احرزها المتحف العراقي

اكتشاف منشآت بابلية

مخازنية لدجلة في جانب الكرخ عن بغداد

(تقرير اولي)

الدكتور بهنام ناصر نعيان
مدير التحريات وحماية المواقع الأثرية

الى ان مادة البناء هي الاخرى غير متجانسة ، فتلقار
والجص والسنت كانت تشاهد في الاجزاء الظاهرة
من هذه السنة . من اللواضح ان سبب وجود هذه
السنة في هذا المكان من بغداد كان لحماية هذه
المنطقة من جانب الكرخ عن اختطار الفيضانات . ان
ما كان ظاهراً من هذه السنة للمبان كان يبدو
للتاخر المتخصص حديثاً . لذا فقد كان الشك يساورنا
في قدم اجزاء هذه السنة ، كما كان الظن يتجه
الى احتمال كون الأجر القديم المشيدة به بعض
تلك السنة منقولا من بابل او من غيرها من المدن
القديمة في وسط العراق . ولم يكن في حينه ، اي
قبل ستين ، اي سبيل لفحص الاجزاء المسترة من
هذه السنة . اذ كان ما يقع منها خلف الواجهة

حينما تقرر البدء بتفيذ مشروع جسر باب
المظم ، قبل نحو من ستين ، وابتدأت أعمال التحرى
والدوائيات الهندسية الاولى في جانبي الكرخ
والريخافة من بغداد في البقعة المحيطة له ولقرباته
على ضفتي دجلة (اللوح رقم ١) ، خارطة بغداد
مؤشراً عليها بموقع الجسر والمنشآت البابلية
المكتشفة) ، قمنا من جانبنا في مديرية الآثار الطاعة
بفحص المنطقة التي ستحتلها مقربات الجسر في كلا
طرفيه ، وخاصة تلك الواقعة منها في جانب الكرخ في
المنطقة المسماة بخضر الياوس . اذ كنا على علم بوجود
مستلة مشيدة بأجر بمضه قديم من النوع المعروف
في مدينة بابل وفي غيرها من امهات المدن البابلية
القريبة من بغداد ، وبمضه الأخر حديث . بالإضافة

للمقاولات والمديرية العامة للطرق والجسور . وقد ابتدأت بالفعل أعمال التنقيب الموسع في أواسط حزيران (١٩٧٥) واستمرت لمدة شهرين ، توقفت بسبب ازدياد منطقة العمل بالآلات والمعدات استنادا لصب دعامات الجسر على اليابسة في منطقة خضر الياس الا انا نأمل باستئناف التنقيب مرة اخرى فور الانتهاء من الاعمال الانشائية لمقربات الجسر في هذا المكان^(٢) .

تم خلال هذين الشهرين الكشف عن بقايا جدران ضخمة مشيدة بالآجر المربع (الفرشي) والقار . طول ضلع الآجرة الواحدة يتراوح بين ٣٣ الى ٣٥ سم كما ان سمكها يتراوح بين ٧ الى ٨ سم . تملو سطح العديد من هذا الآجر طبعة ختم الملك البابلي الشهير نبوخذ نصر الثاني (٦٠٥-٥٦٢ ق م) ابرز ملوك الامبراطورية البابلية الحديثة . وترجمة نص هذا الختم كالآتي :-

(نبوخذ نصر ملك بابل جامي ايسا كلا^(٣) وايزدا^(٤) الابن البكر للملك نبوبلاسر ملك بابل) .

تألف البقايا المكتشفة ، لحد الآن ، من كتلتين صلدتين (اللوحين ٢ ، ٣) ، الجنوبية منهما الكائنة لصق مزار خضر الياس عبارة عن دعامة ضخمة من الآجر والقار ربما كان ذراعها الشرقي يدخل

المطلة على دجلة ، عند مزار خضر الياس ، مغطى بحي سكني كامل ، وبعد ذلك (اي بعد هدم ذلك الحي) بانقراض ذلك الحي بارتفاع لا يقل عن بضعة امتار ، مما يجعل من العمل الأثري والتنقيب العلمي أمر صعب للغاية . لذا فقد آثرنا في حينه الانتظار حتى تبدأ اعمال تسوية البقعة التي ستقوم عليها مقربات الجسر في هذا المكان وعندها سيصبح بالإمكان فحص حقيقة هذه المسناة وما يقع وراءها^(١) .

وعندما بدأت أعمال التسوية في اواخر الربيع الماضي (اوائل صيف ١٩٧٥) ، كان عدد من متسبي مديرية الآثار العامة المختصين يتأوب في الاشراف على تلك الاعمال للملاحظة ما يستجد نتيجة لازالة التقض والاثربة المتراكمين . وقد لوحظت بالفعل اجزاء بناية قديمة ممتدة وراء واجهة المسناة باتجاه شارع الامام موسى الكاظم المجاور . وهذه الاجزاء البنائية القديمة مشيدة بالآجر والقار . ولأجل التعرف بصورة اوضح على هذه البقايا وطبيعتها والغرض من وجودها في هذا المكان عند نهر دجلة ، فقد سارعت المديرية العامة للآثار الى وضع خطة عاجلة لاجراء التنقيب الواسع في منطقة المسناة بالتنسيق مع القائمين على تنفيذ مشروع الجسر في الشركة العراقية

(١) بصدد ما ذكر عن وجود ما يشبه التراس يحاذي ضفة دجلة الغربية مشيد بالاجر البابلي وملاطه من القار ، ومشاهدة ذلك منذ اواسط القرن الماضي ، انظر دليل خارطة بغداد قديما وحديثا (١٩٥٨) للمرحوم الدكتور مصطفى جواد والدكتور احمد سوسة ص ٢٧ - ٢٨ .

(٢) كانت الهيئة المكلفة باجراء التنقيب تتألف من كاتب المقال رئيسا وعضوية الآثريين

السيد شام محمد علي الصيواني واسماعيل حسين حجارة . كما كان السيد عز الدين جعفر الصندوق مسؤولا عن اعمال المسح والترسيم الهندسي . وقد صور الحفريات واللقى المكتشفة السيد مظهر غالب

(٣) معبد الآله مردوخ في مدينة بابل .

(٤) معبد الآله نابو في بورسيبا (برس نمرود جنوبي مدينة الحلة) .

لقد اُهملت هذه المنشآت البابلية واستغنى عن استخدامها كليا في زمن الفترة الفرثية في العراق (١٣٩ق.م - ٢٢٦م) . اذ وجدت ابنية وبقايا هذه الفترة وقد غطت تلك المنشآت في جميع الاجزاء المكتشفة (اللوح ٤ صورة ٤ والالواح ٧-١١)^(٥) ، بعد ان مهدتها بحيث جعلت منها قاعدة (مسطبة) شيدت فوقها قصورها واحياؤها السكنية . واغلب الظن ان الساسانيين (٢٢٦م - ٦٣٧م) الذين اعقبوا الفرثيين في تواجدهم في اجزاء من العراق آنذاك قد استمروا في اتخاذ هذا المكان موطئا لقصورهم وسكناهم . كما اتخذوه العباسيون بعد ذلك أيضا^(٦) .

هذا وصف موجز لمنطقة الاكتشاف ، وللأجزاء المستظهرة لحد الان ، بقي الجانب المهم المتعلق بماهية هذه المنشآت وطبيعتها والترض من تشييدها في هذا المكان عند نهر دجلة .

بالطبع ان الاقسام المستظهرة من هذه المنشآت ليست كبيرة او كافية ، الى حد ما ، بحيث تمكنا من اعطاء تفسيرات مباشرة وقاطعة ولهذا سأحاول هنا تقديم اكثر من احتمال معتمدا على ما قدمته لناالتنقيبات ، القصيرة نسيا ، من ادلة مادية وكذلك على ما هو متوفر من نصوص ومدونات لها علاقة من قريب او

حوض دجلة الى مسافات لم نستطع تحديدها بمد (اللوح ٤ ، الصورتين ٣،٢) ، ان طول ما استظهر من هذه الدعامة ، لحد الان ، ٢٤م تقريبا وعرضها ١٧ر٥م تخلله فتحة عند طرفها الشمالي ربما كانت لدرج ينزل الى النهر (اللوح ٤ ، الصورة ١) .

اما الكتلة الشمالية (اللوح ٥) فتألف من جدارين ضخمين متوازيين (اللوح ٦ ، الصورة ٢) . يذكر اننا بدفاعات مدينة بابل على عهد نبوخذنصر طول ما استظهر منهما ٤١م تقريبا ، يحصران بينهما فراغا ، قد يكون مرآ (اللوحين ٧،٦) عرضه ٢٥م تنحدر الى قاعه درجات مشيدة بنفس مادة بناء الجدارين (اي الأجر والقار) . لقد ضيق هذا المر عند نهايته بحيث جعل ٨٠ر١م ثم اغلق هذا الضيق ايضا في فترة لاحقة هذا وتحترق كل من هذين الجدارين المتوازيين بوابة يعلوها قوس نصف دائري (اللوح ٦ ، الصورتين ٥،٤) يشبه بشكله تلك الأقواس التي تعلو بوابات ومداخل مماثلة في ابنية ودفاعات مدينة بابل من الفترة ذاتها تمتد بقايا هذه الكتلة الى مسافة في حوض النهر حيث ظهرت بقاياها في مكان انزال دعامة الجسر الاول في الماء قرب الضفة الغربية لدجلة .

من الجانب الشرقي الى الجانب الشرقي الى الجانب الشرقي الى الجانب الغربي على جسر ساساني كان معقودا هناك . هذا وقد استفاد العباسيون من كرسى الجسر الشرقي والغربي فعقدوا هناك جسرا سنة ٣٨٣ هـ - ٩٩٣ م وهو الجسر الذي نزل على مقربة منه الرحالة ابن جيبير أيام زيارته لبغداد سنة ٥٨٠ هـ - ١١٨٤م . انظر المرحوم الدكتور مصطفى جواد (آثار بغداد الاسلامية) في دليل تاريخي على مواطن الآثار في العراق . بغداد ١٩٥٢ ص ١٢-٥ .

(٥) الادلة على ذلك مواد البناء الفرثية ، خاصة اللبسن الضخم المعروف ، الفخاريات المثلثة لتلك الفترة ثم النقد الفرثي الذي يرجع للملك ولجشن الثالث (سنة ٤٨٩ سلوقية المقابلة للسنة ١٧٨ الميلادية) .

(٦) ربما تكون رحي المعركة التي دارت بين قسم من جيش خالد بن الوليد والفرس في هذا المكان للسيطرة على المحل المعروف آنذاك بقرية سوق بغداد . حيث تم عبور قائد تلك القوة النسير بن ديسم (١٢ هـ ٦٣٣ م)

بميد بموضوع البحث^(٧) .

ان يكون هذه المنشآت الموصوفة اعلاه بابلية من الفترة المعروفة بالدور البابلي الحديث (النصف الاول من القرن السادس ق.م) تبين في الغالب في زمن انتهر ملوك تلك الفترة نبوخذ نصر الثاني شيء مفوؤك الان وذلك استنادا الى الطبيعة المعمارية لهذه المنشآت ومطابقتها لمنشآت من الفترة فاتها في مدينة بابل . إضافة الى استخدام القار في البناء كما هو الحال في بابل نفسها^(٨) ، كما وان صراحة النص على الأجر يمزي هذا الأجر ، على الأقل ، الى نبوخذ نصر نفسه .

ان إقامة هذه المنشآت على ضفة نهر عظيم كنه دجلة يؤشر حتما الى طبيعة كونها منشآت ذات علاقة بهذا النهر ، اي يمنحها الطبيعة الاروائية . وهنا ايضا يكمن أكثر من احتمال : فهل كانت هذه البقايا جزءاً من شاذروان عظيم تمتد ذراعه (لاحظ الدعامة الجنوبية) الى مسافات في دجلة لترفع من مناسيه

وتلقى بالفائض من مياهه الى فتحات او بوابات كائنه على ضفته . (لاحظ الفتحات التي تملوها اقواس في الكتلة الشمالية) تساب بعدها الى جداول وحقول في بقاع مجاورة^(٩) ام كانت هذه البقايا لمسلنة او ناظم عظيم شيده نبوخذ نصر في هذا المكان للحد من طغيان دجلة في زمن الفيضانات خوفا من انحطاره من فترة في هذه البقعة وانغراقه ما يحيط بابل من حقول ومزارع ، لا بل تهديده مدينة بابل نفسها . وربما استناد نبوخذ نصر من هذا الناظم لترض دفاعي ايضا ، فبالإضافة الى درء خطر الفيضان عن بابل وما يحيطها فانه قد كان يمد الى فتح بوابات هنا للناظم عند الحاجة للمياه المنخفضات المحيطة بابل لتقلد مستنقعات يتعين على المهاجمين اجتيازها قبل محاصرتهم لبابل نفسها . وهناك احتمال آخر ، يستند نص نبوخذ نصر نفسه^(١٠) في كون هذه المنشآت هي بقايا لبداية سور عظيم شيده نبوخذ نصر محكما قويا لبدايته فوق أوبس^(١١) عند نهر دجلة

(٢٤ ق ٠ م) على مدينة سومرية قديمة عرفت باسم أكشاك في المدونات السومرية ، ثم أصبحت تسميتها اوبي (Upe).

البابلية في الفترة الكاشية . وقد حورت اللفظة الاخيرة (اوبي) على المؤرخين اليونان الى اوبسن (المرجع السابق : ص ١٠ - ٣) وهناك اكثر من احتمال عن موقع هذه المدينة احدها يفترض وجودها قرب بلد على دجلة ويجعل من الجدار المشيد باللبن والكائن الى الشمال من بلد (على بعد ٢٧ كم جنوبي سامراء) الجدار الميدي ، أي جدار نبوخذ نصر كما ان وايا اخرها يجعلها عند مصب ديبالي في نهر دجلة ، واخر (حديثا) يفترض وجودها أسفل بقايا المدينة السامانية كوخة في منطقة سلوقية (انظر مجلة ما بين النهرين الايطالية (تورينو) المجلد الاول ، ١٩٦٦ ص ١٧ - ٣٨) ان صح الرأي

(٧) ان اي احتمال اخر يقدم من القاري الكريم يرحب به وهو عرضة للمناقشة ، كما ان الاحتمالات التي ساقدها هنا هي الاخرى عرضة للمناقشة .

(٨) كثر استخدام القار في البناء مع الاجر منذ العصر البابلي الحديث ، وبقي استخدامه شائعا في ابنية العراق القديم حتى واخر العصر السلوقي (١٢٠ - ١٣٩ ق م)

(٩) ان منطقة الكرخ في هذه البقعة لم تكسب بالارتفاع التي تشاهد عليه الان . وان سبب ارتفاعها الحالي ناجم عن وجود هذه المنشآت اولا ثم ما علاها بعدئذ من منشآت فرثية فساسانية وعباسية وحديثة .

(١٠) انظر : Lane, W. H. 1923: "Babylonian Problems", pp. 136-137 and: 188-189.

(١١) اسم اطلقه المؤرخون ليون امثال سمترابوا

من الكتلة الجنوبية المحاذي للنهر •

الصورة رقم ٣

منظر مسحوب من الشرق (من النهر) للقسم الذي كان امتداده (التهلم) يدخل دجلة من الكتلة الجنوبية •

الصورة رقم ٤

احدى حفر الجسر المجاورة للكتلة الجنوبية تظهر فيها بقايا جدران اللبن الفرية وجرار الخزن الواسعة الفرية أيضا •

اللوحة ٥ :

الصورة رقم ١

منظر مسحوب من الغرب للقسم العلوي من الكتلة الشمالية •

الصورة رقم ٢

منظر مسحوب من الشرق لبقايا الكتلة الشمالية •

الصورة رقم ٣

منظر مسحوب من الشرق لقسم من الكتلة الشمالية •

اللوحة ٦ :

الصورة رقم ١

منظر مسحوب من الشمال لقسم من الممر الكائن بين جدران الكتلة الشمالية يظهر في الصورة الدرج النازل الى قاع الممر •

ونهايته عند مدينة سبار (ابو حبة) على الفسرات (في منطقة اليوسفية) لصد هجمات اعداء ملكته المدين •

اي من هذه الاحتمالات الثلاث : الشاذروان المسناة والسور قد يكون مقبولا في ضوء الأدلة المتوفرة في المرحلة الحالية من العمل • الا ان الجواب القاطع لمعرفة طبيعة هذه البقايا يكمن في المزيد من التقيب والتحري لاستظهار اجزاء اخرى من هذه المنشآت ، ما كان منها على اليابسة او في عقيق النهر •

وصف اللوح

اللوحة ١ : خارطة لمنطقة بغداد مؤثر عليها

موقع جسر باب المظم وبقايا المنشآت البابلية •

اللوحة ٢ : مخطط ارضي للبقايا المكتشفة من

المنشآت البابلية في منطقة خضر الياس ، تظهر في

اللوحة الكتلتان الجنوبية (١) والشمالية (٢) ومقطع (٣)

لاحد المدخلين في الكتلة الشمالية • المقياس ١/١٠٠

اللوحة ٣ : تخطيط مجسم للكتلتين الجنوبية

والشمالية • المقياس ١/١٠٠

اللوحة ٤ :

الصورة رقم ١

منظر مسحوب من الشمال لقسم من الكتلة

الجنوبية •

الصورة رقم ٢

منظر مسحوب من الشرق (من النهر) لقسم

شيد على الاكثر في اوائل الفترة الساسانية واستمر استخدامه في العصور الاسلامية التالية ، وقد عرف باسم المطبق عند الرحالة والآثاريين الاوائل (سومر ، المجلد العشرون ١٩٦٤ ، ص ٨٣ - ٨٩ ، القسم الاجنبي)

الاخير يكون موضع السور الذي نتحدث عنه في منطقة خضر الياس اكثر ملائمة لماورد في نص نبوخذ نصر المارد ذكره اعلاه ، خاصة اذا ما علمنا بان السور الذي كان يصرف بالميدي سابقا (الكائن شمالي بلد) قد

الصورة رقم ٢

منظر عام مسحوب من الشرق للممر الكائن بين جداري الكتلة الشمالية .

الصورة رقم ٣

منظر مسحوب من الشرق لتفاصيل الممر .

الصورتين ٤ ، ٥

الاقواس التي تطلو مدخلي الكتلة الشمالية .

اللوح ٧ :

الصورة رقم ١

منظر مسحوب من الشرق تظهر في مقدمته

الكتلة التي اغلقت الطرف الشرقي من الممر .

الصورتين ٢ ، ٣

منظرين مسحوبين من الشرق يظهران تفاصيل

غلق الطرف الشرقي من الممر .

اللوح ٨ :

حفرة الجبس الثابتة الكائنة لصق الكتلة

الشمالية من الغرب . تظهر فيها بقايا بناية من اللبن

من الفترة الفرثية .

اللوح ٩ :

الصورة رقم ١

جرة صغيرة ذات يدة كروية الجسم تقريبا ،

ذات رقبة عالية وفوهة منحرفة للخارج . قاعدتها

حلقية ، ارتفاع الجرة ٢٣ سم وقطر فوهتها ٩ سم .

المصب مفقود ، وهو يخرج من الكتف .

الصناعة تبنية . الفترة الفرثية .

الصورة رقم ٢

جرة خزن كبيرة ، ذات جسم اسطواناني ،

القاعدة مدبية . الصناعة تبنية مائلة للاحمرار والجرة

مطلية من الداخل بالقار . قطر الفوهة ١٥ر٢ سم

الارتفاع ٨٢ سم . الفترة الفرثية .

الصورة رقم ٣

جرة صغيرة ذات يدة جسمها بيضوي تقريبا ،

القاعدة مستوية قطرها ٦٣ر٦ سم . الرقبة عالية تنتهي

من الاعلى بفوهة تنجه للخارج قطرها ٧ر٥ سم .

ارتفاعها الجرة ١٣ر٣ سم والصناعة تبنية ، الفترة

الفرثية .

الصورة رقم ٤

جرة صغيرة الحجم ذات جسم كروي وقاعدة

مستوية ، الرقبة عالية وعريضة تنتهي من الاسفل

بخمسة حزوز حلقية ، ومن الاعلى بفوهة واسعة

قطرها ٧ر٥ سم . ارتفاع الجرة ١٠ر٥ سم الصناعة

تبنية . الفترة الفرثية .

اللوح ١٠

الصورة رقم ١

كسرة من آجرة عليها بقايا ختم الملك نبوخذ

نصر واسفل الختم حقل مستطيل الشكل يقم علامتي

المر (الكرك) والقلم . والمر رمز للأله مردوخ

، صاحب ايساكيلا في بابل . ورمز المر هنا محور

عن الاصل الذي يقوم عادة على دكة تخرج من

حيوان خرافي (التين) . اما القلم فهو رمز الاله

نابو صاحب ايزيدا (في بورسيا) . وشكل القلم

هنا ايضا مبسط وهو عادة يقوم على دكة تخرج من

ظهر حيوان خرافي (التين) .

الصورة رقم ٢

راس رمح من الحديد . الطول ٥ سم .

الصورة رقم ٣

آلة من العظم ربما تكون مخصف مكسورة
عند نهايتها المدببة • الطول ٨٥ سم •

اللوحة ١١

نقد من البرونز للبئلك الفرثي ولجش الثالث •

الصورة رقم ١

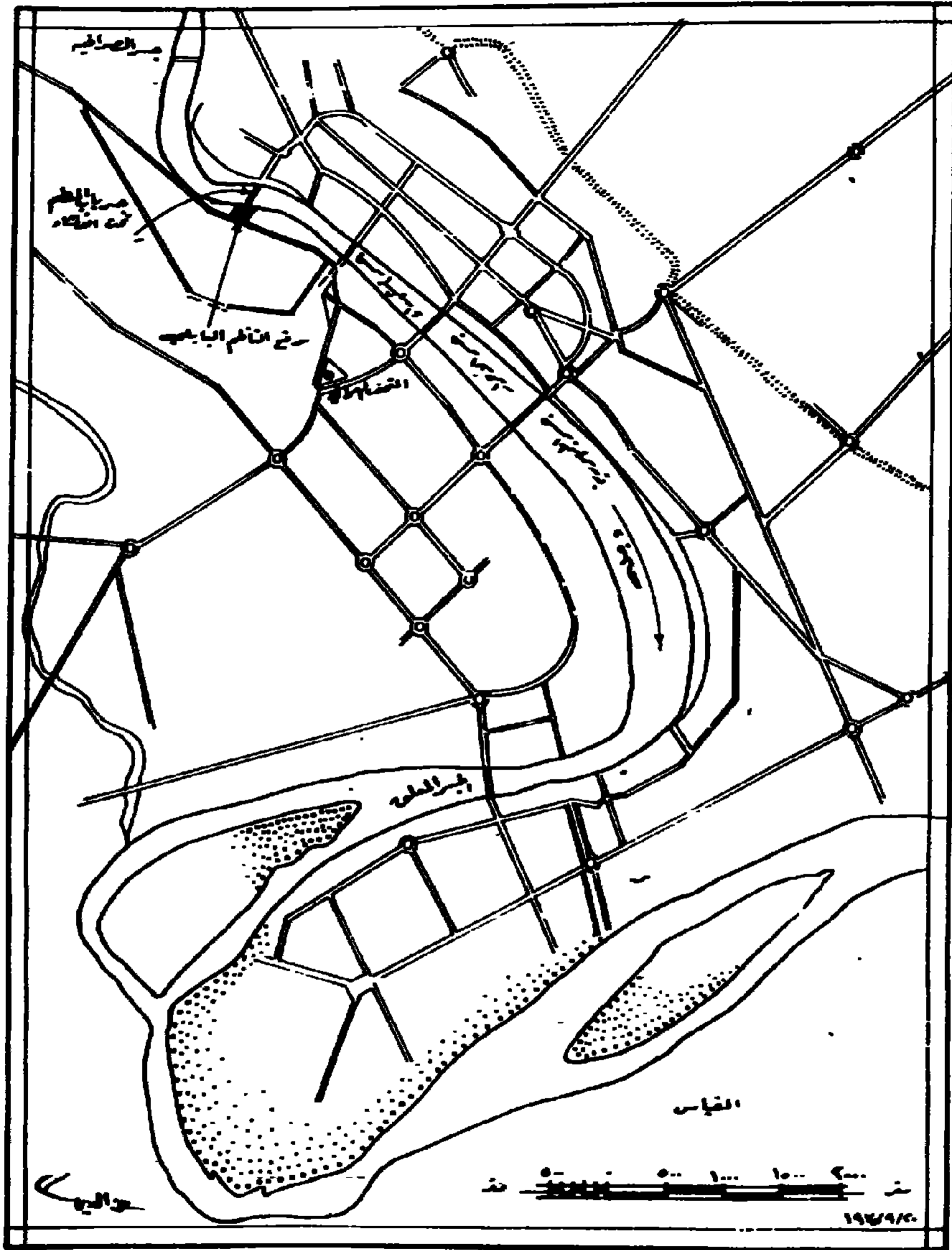
الوجه : تظهر فيه صورة الملك ولجش الثالث
وأمامه سنة الضرب ٤٨٩ سلوقية (المساوية الى
١٧٨ م) •

الصورة رقم ٢

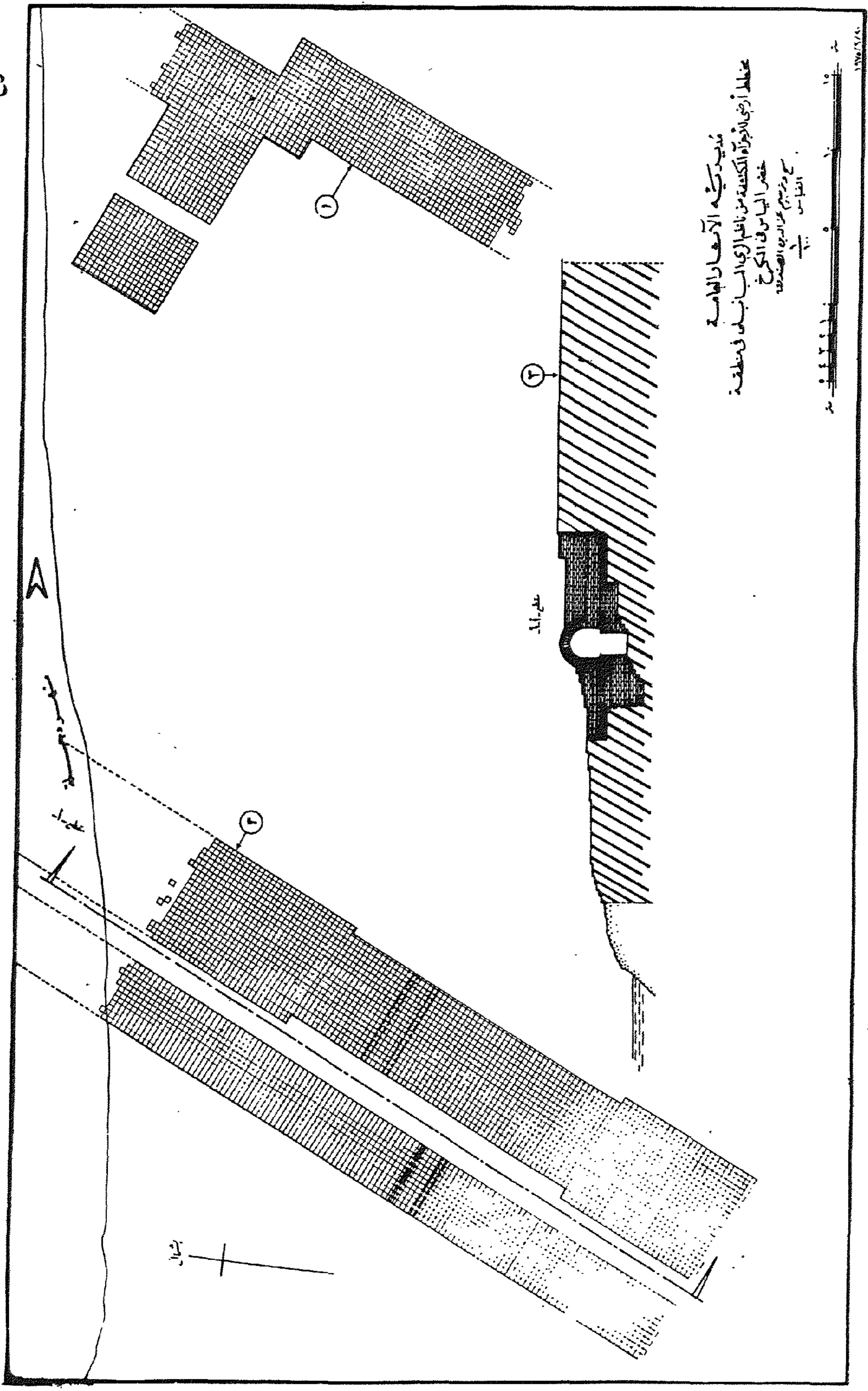
القفا : تحتل قفا النقد صورة الهة النصر تايخا
يعلو رأسها التاج المسور ، وتمسك بيدها اليمنى
ريشة وإمامها سعفة وهي جالسة على مقعد •

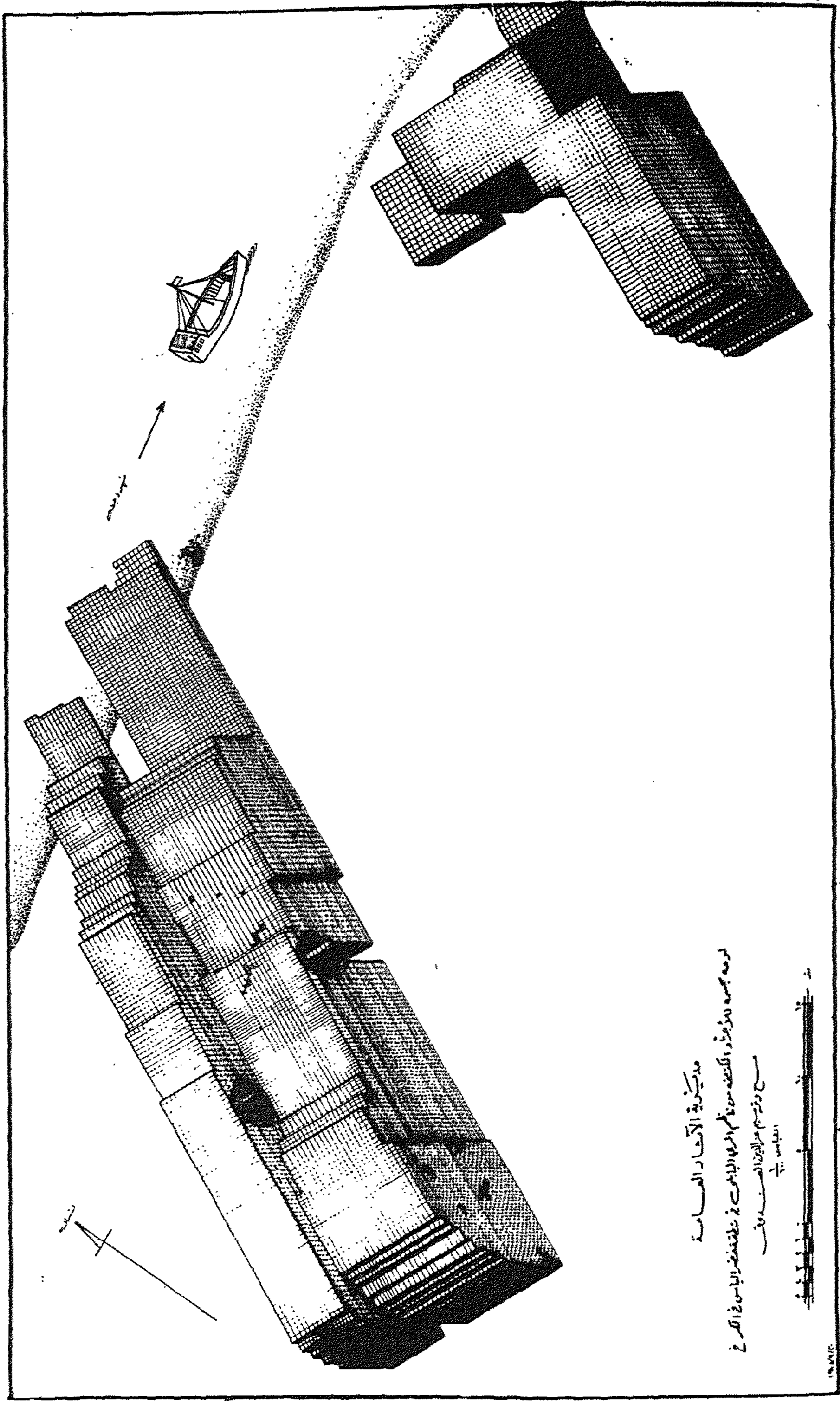
اللوحة ١٢

مخطط مجسم من وضع الرسام السيد عزالدين
الصندوق • وهو يفترض فيه ان هذه البقايا ربما تعود
الى مرفأ للسفن • المقياس $\frac{1}{300}$ • قد يتحقق هذا
الافتراض فيما لو ظهرت نتيجة التنقيتات القادمة
بقايا للجدار الغربي •



خارطة مدينة بغداد مؤسّر عليها النظم البابلي
المكتشف في منطقة خزر الياس في الكرخ .

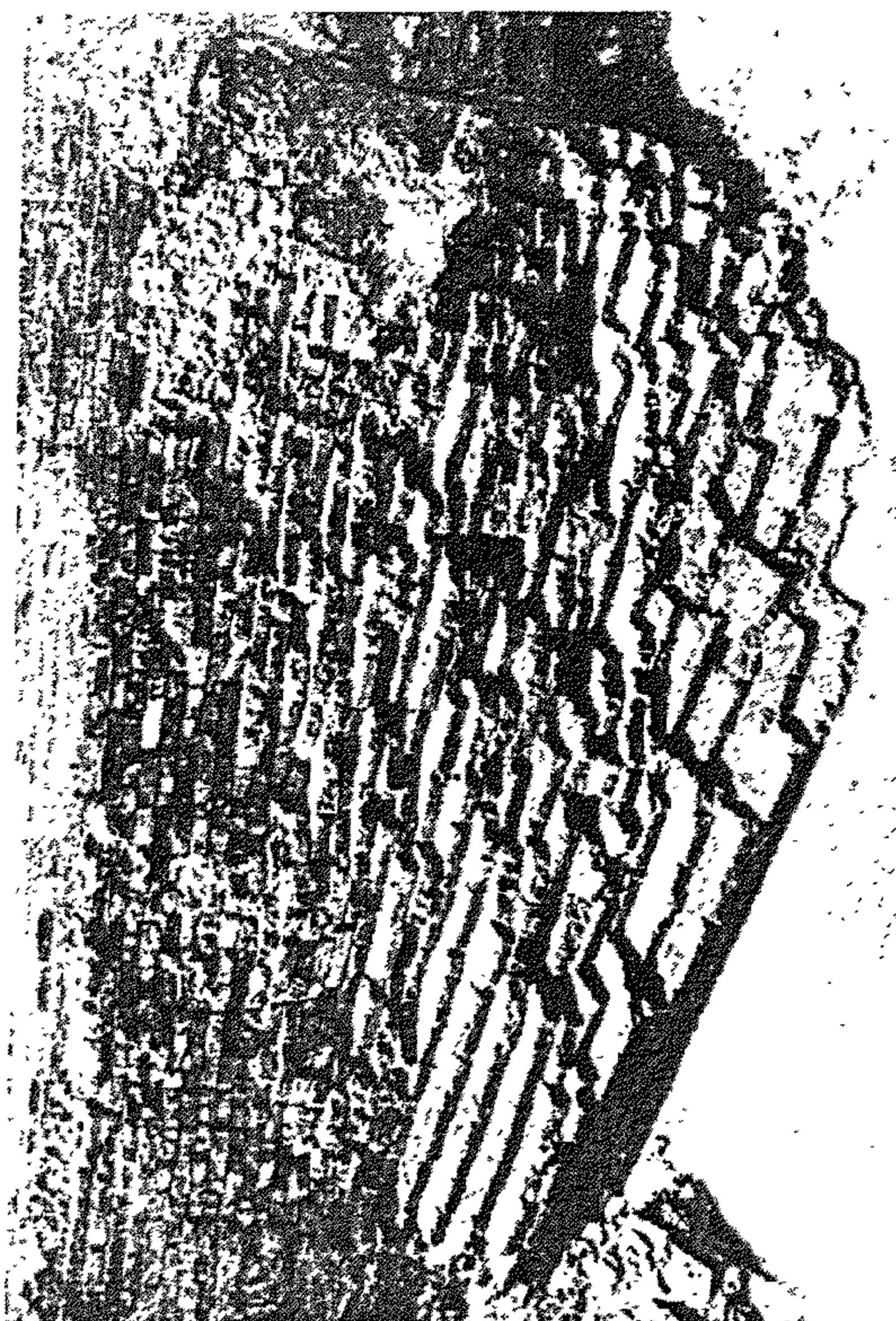




مدية الآبار العساسة
 لخدمة بحيرة وادي مزراد الكنتنة من قلم المصمم المهندس في منطقة مزراد بالاس في الكرخ
 مسح وتوسيم من المصمم المهندس ولف
 المهندس

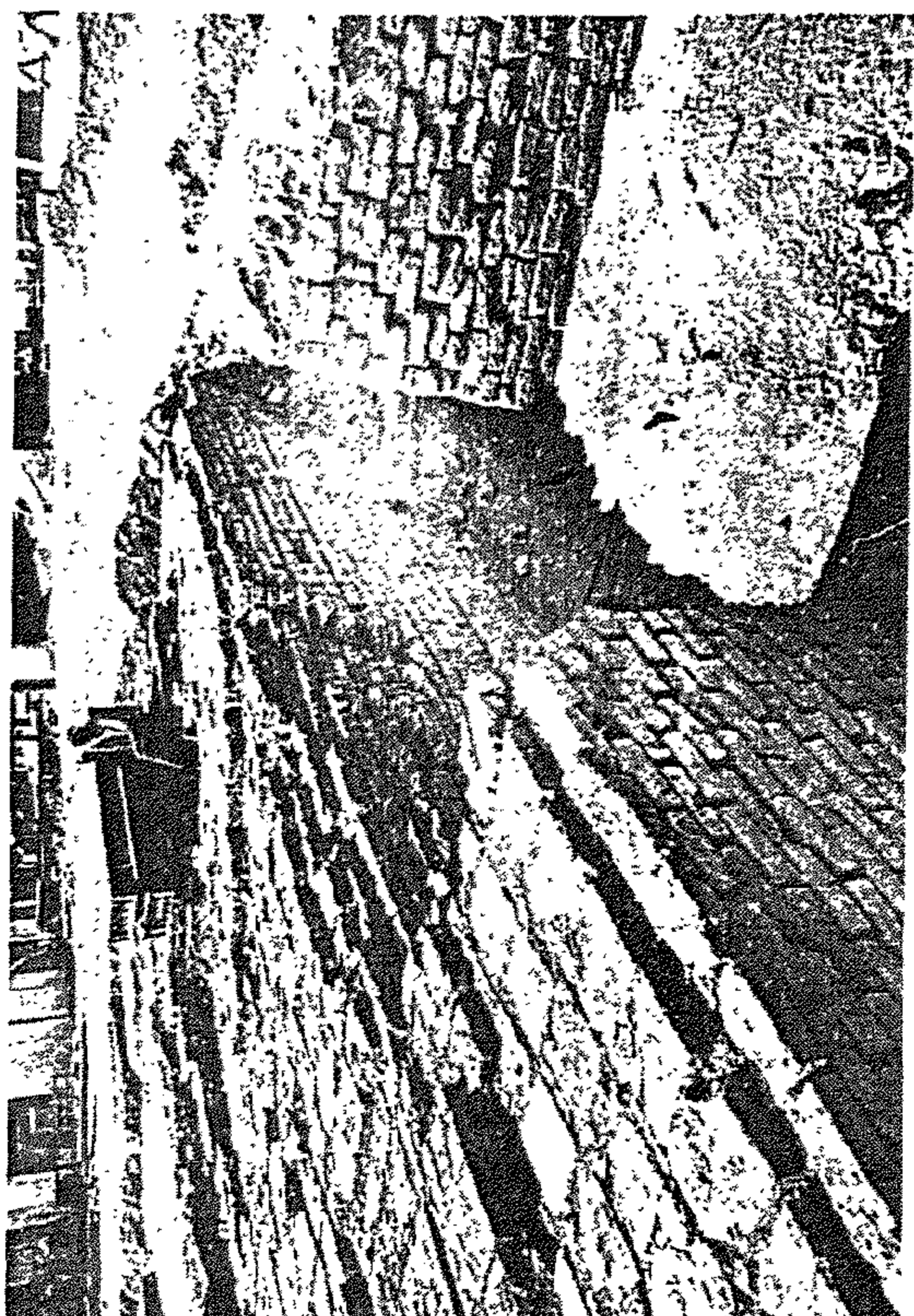


لوحة ٤

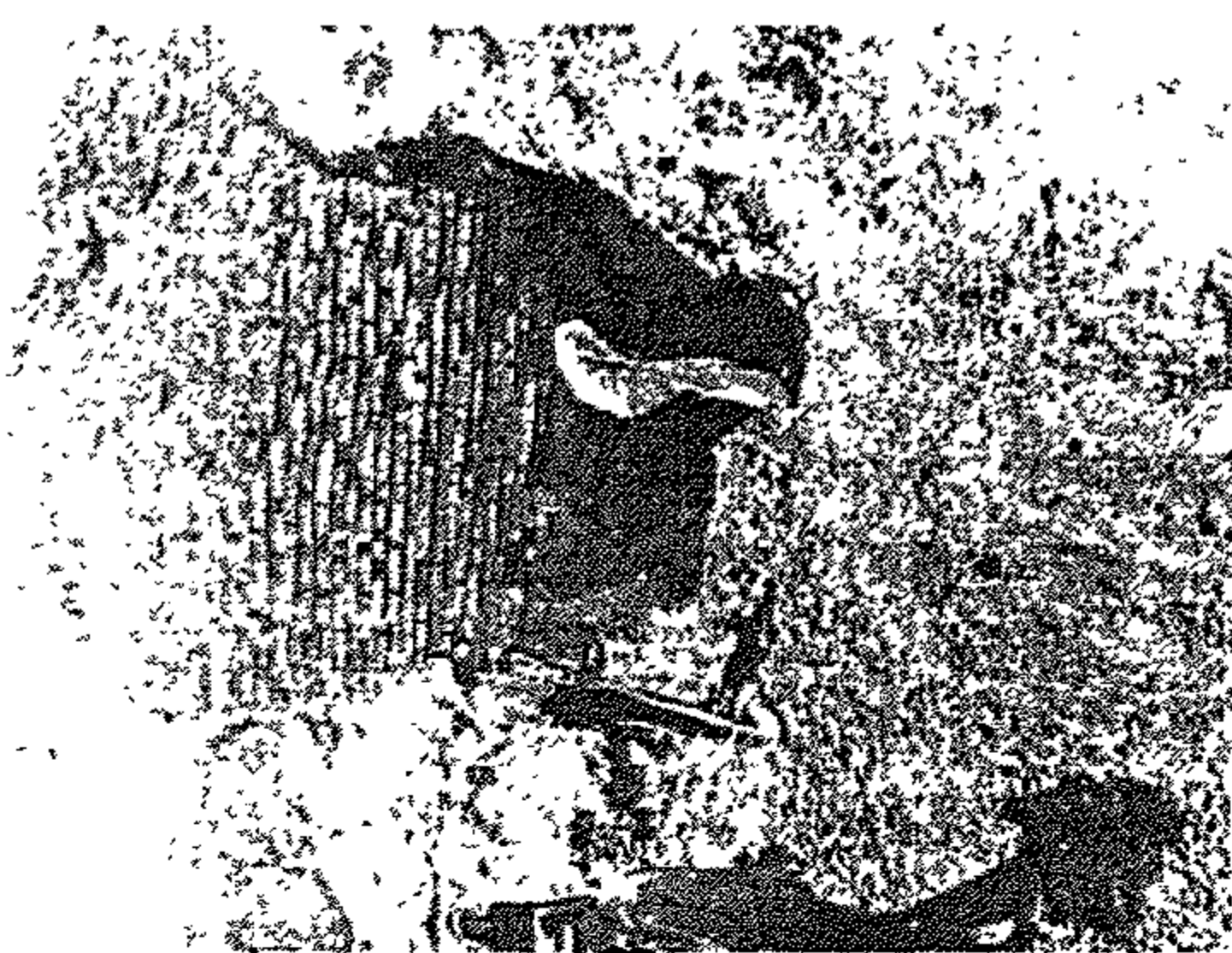


٢

٣

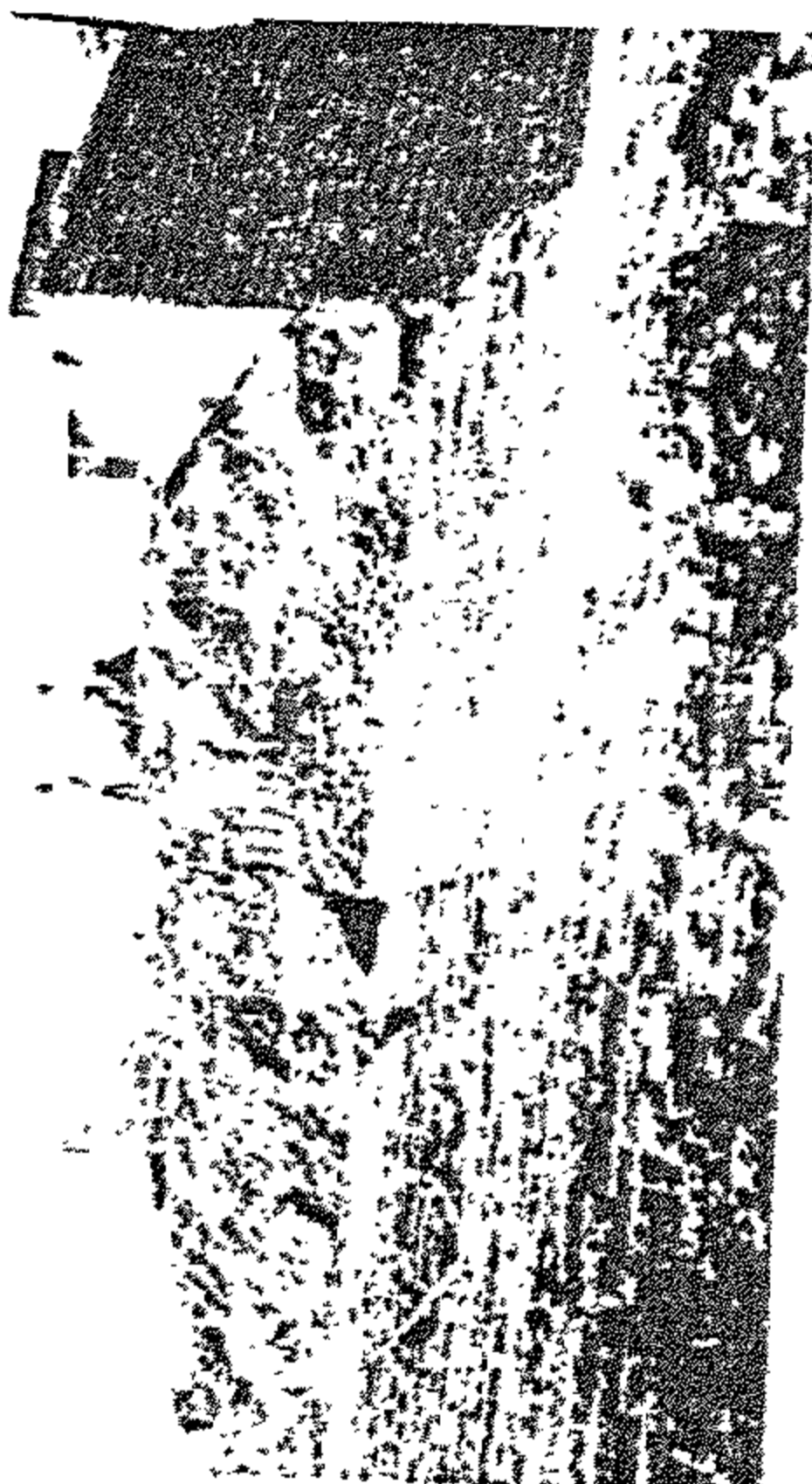


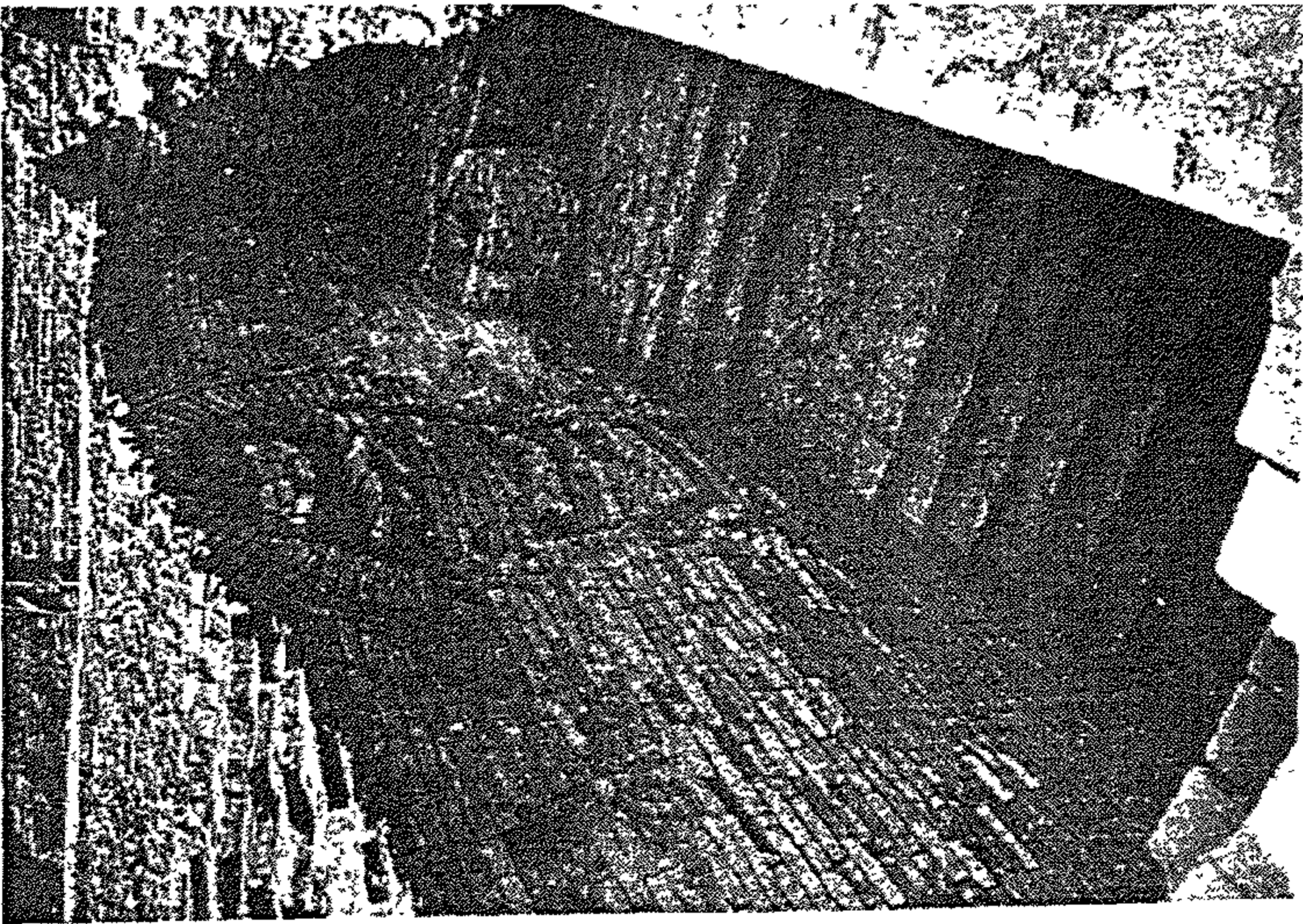
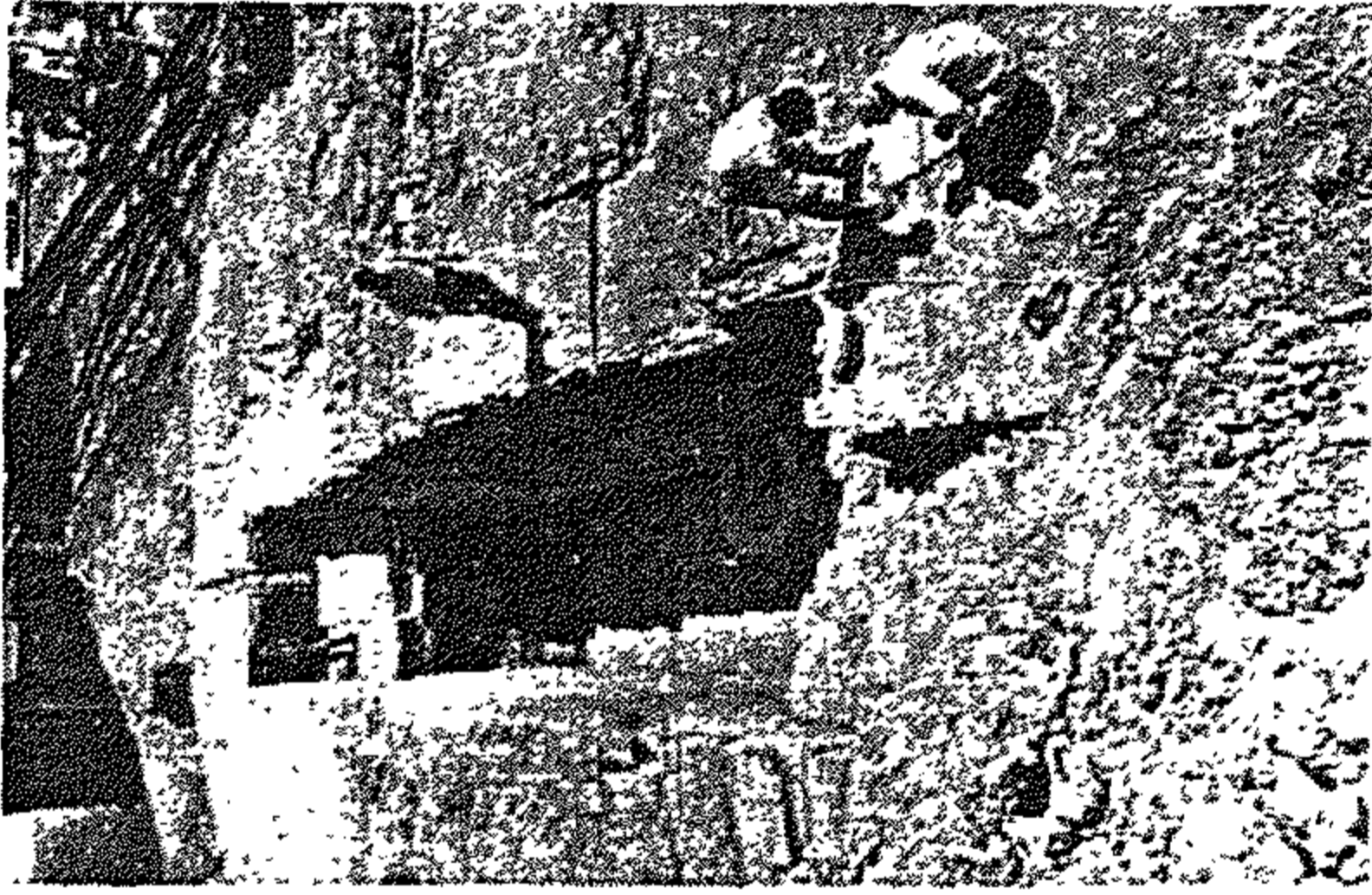
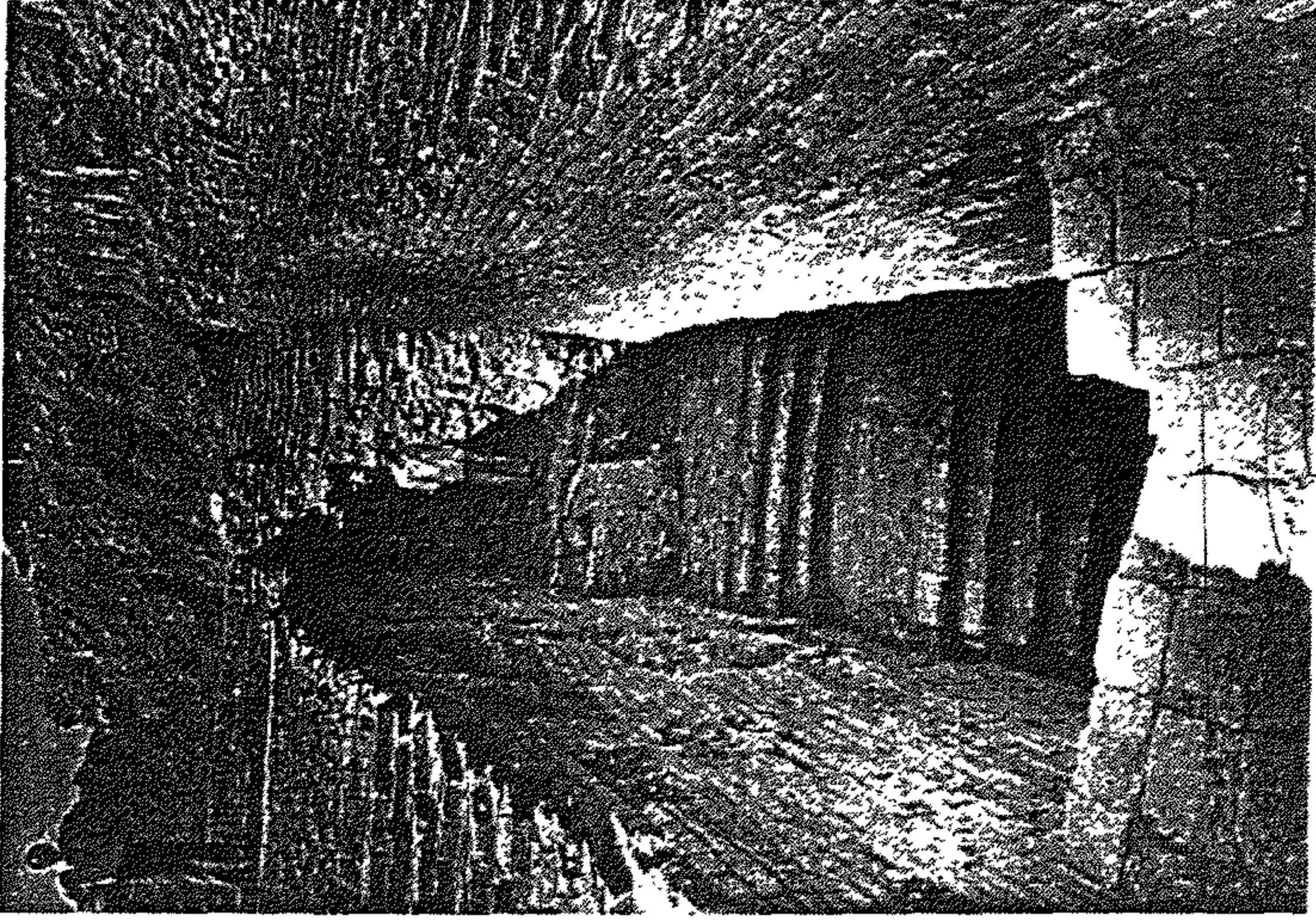
١

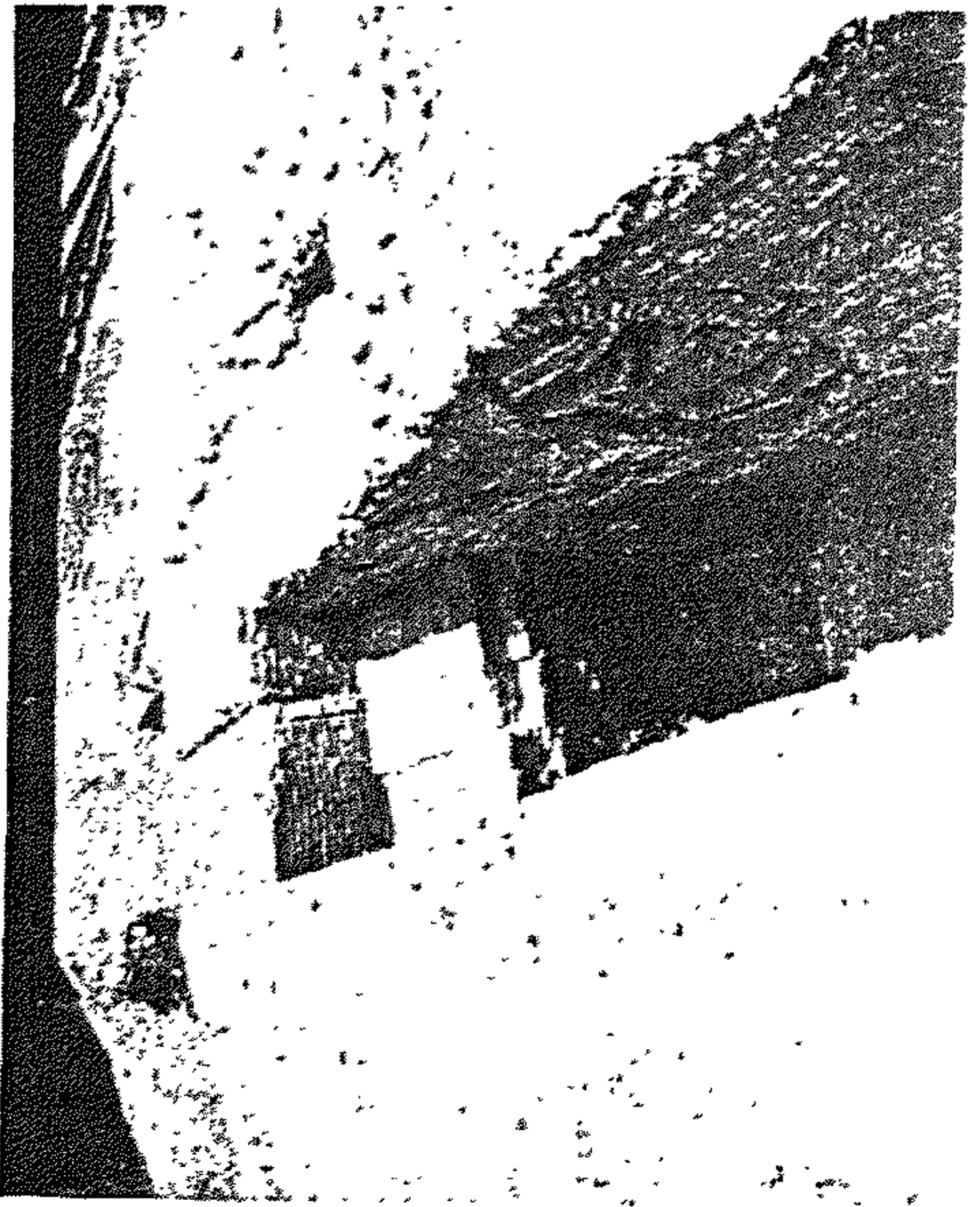
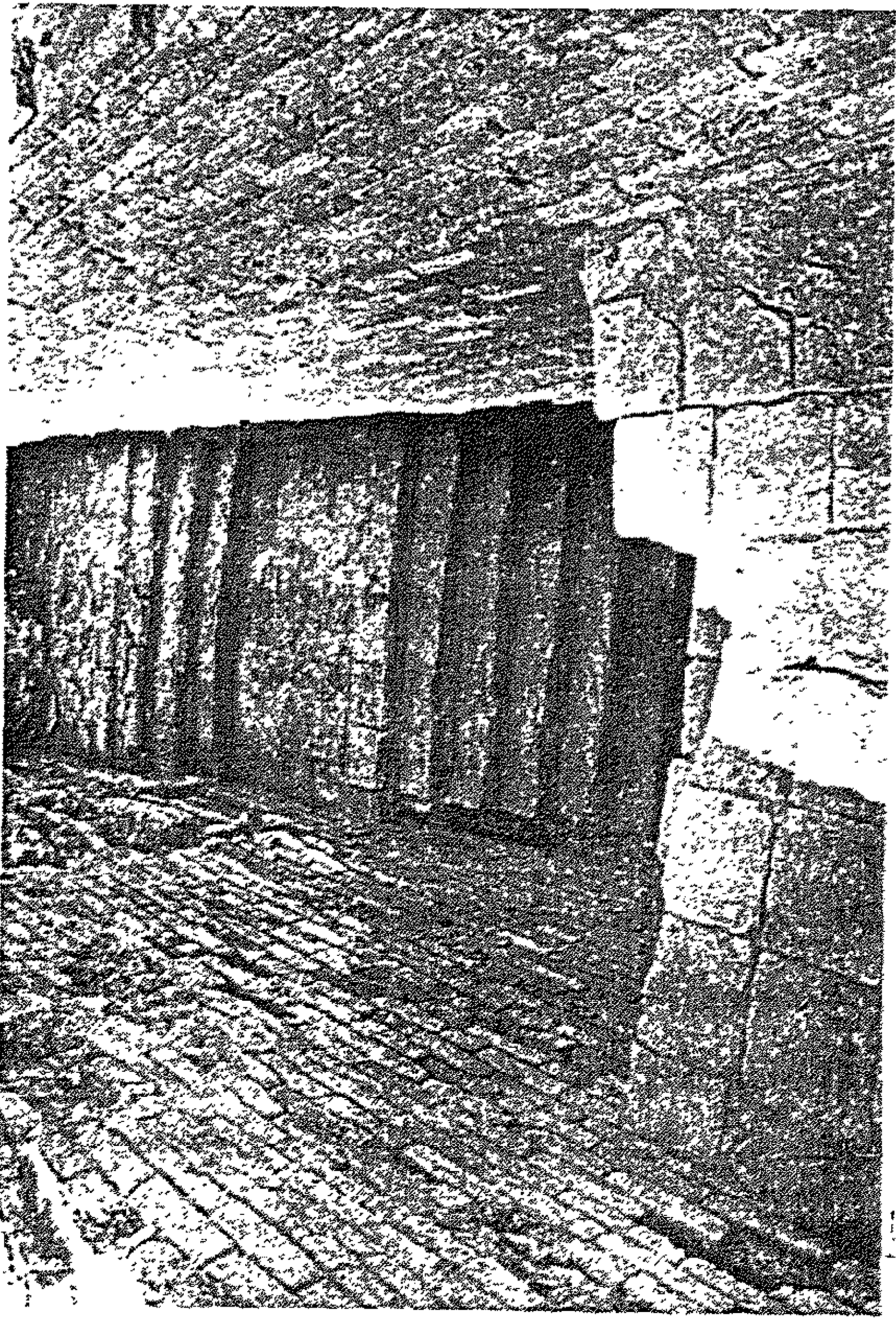
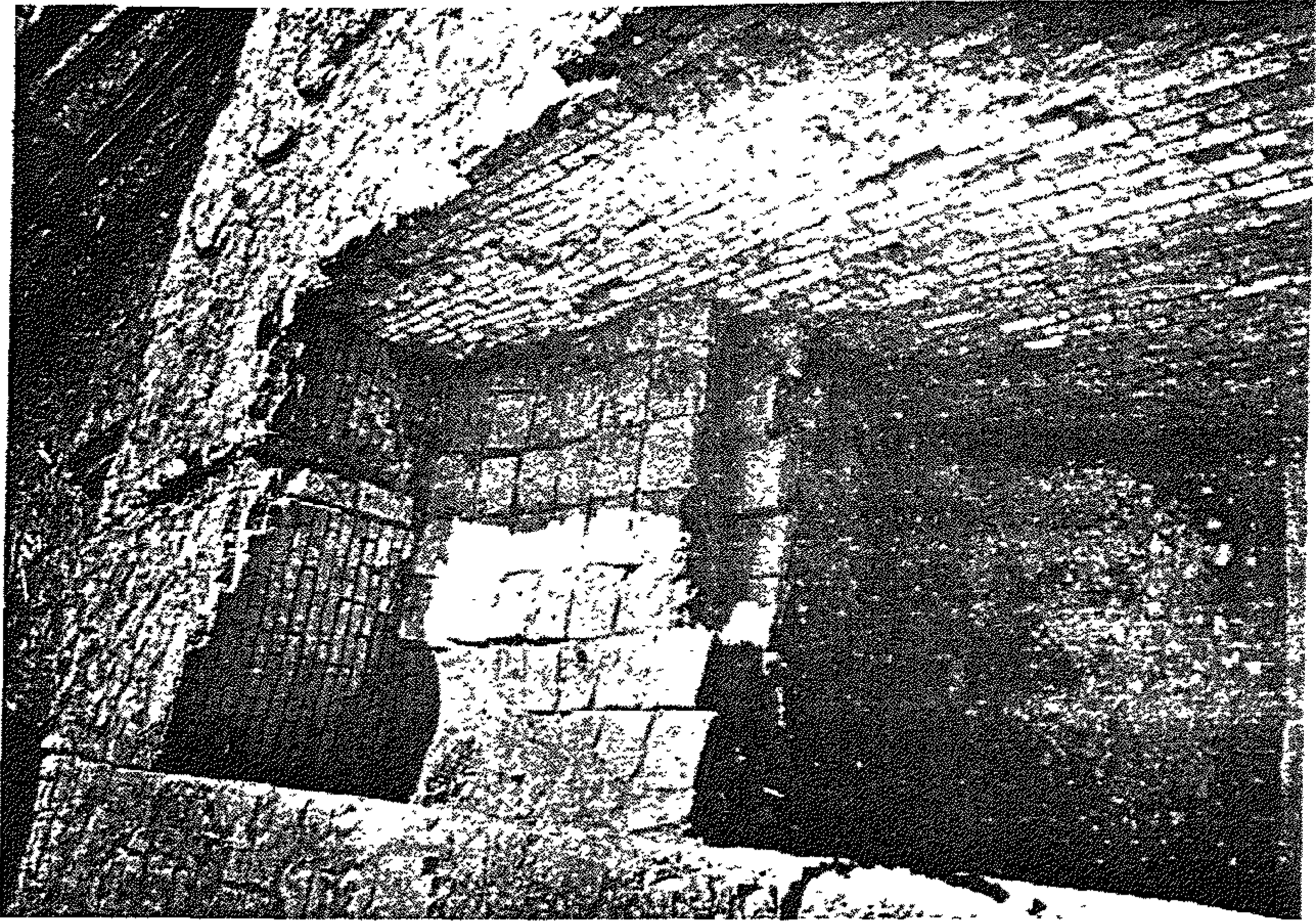


٧

نوع ۹





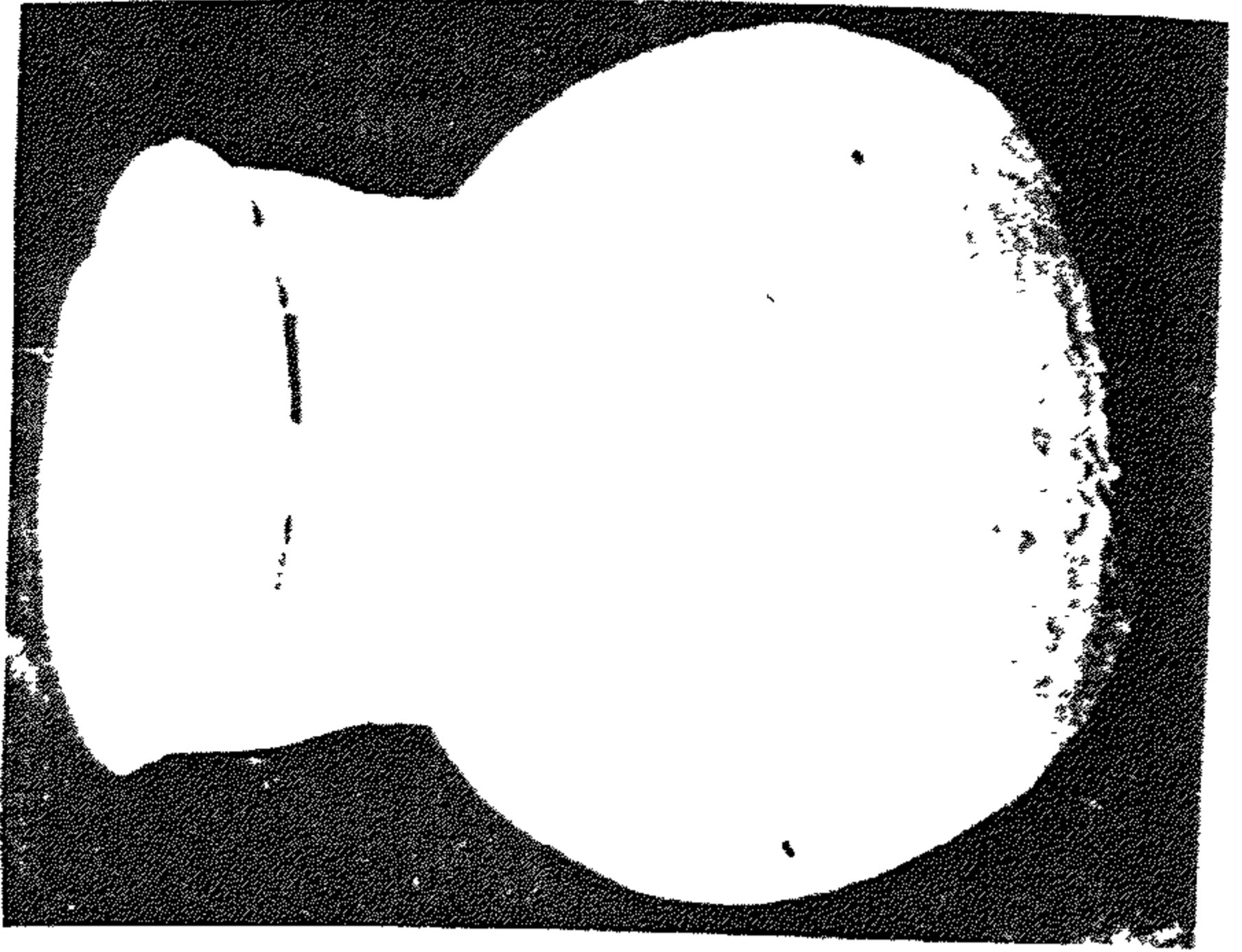




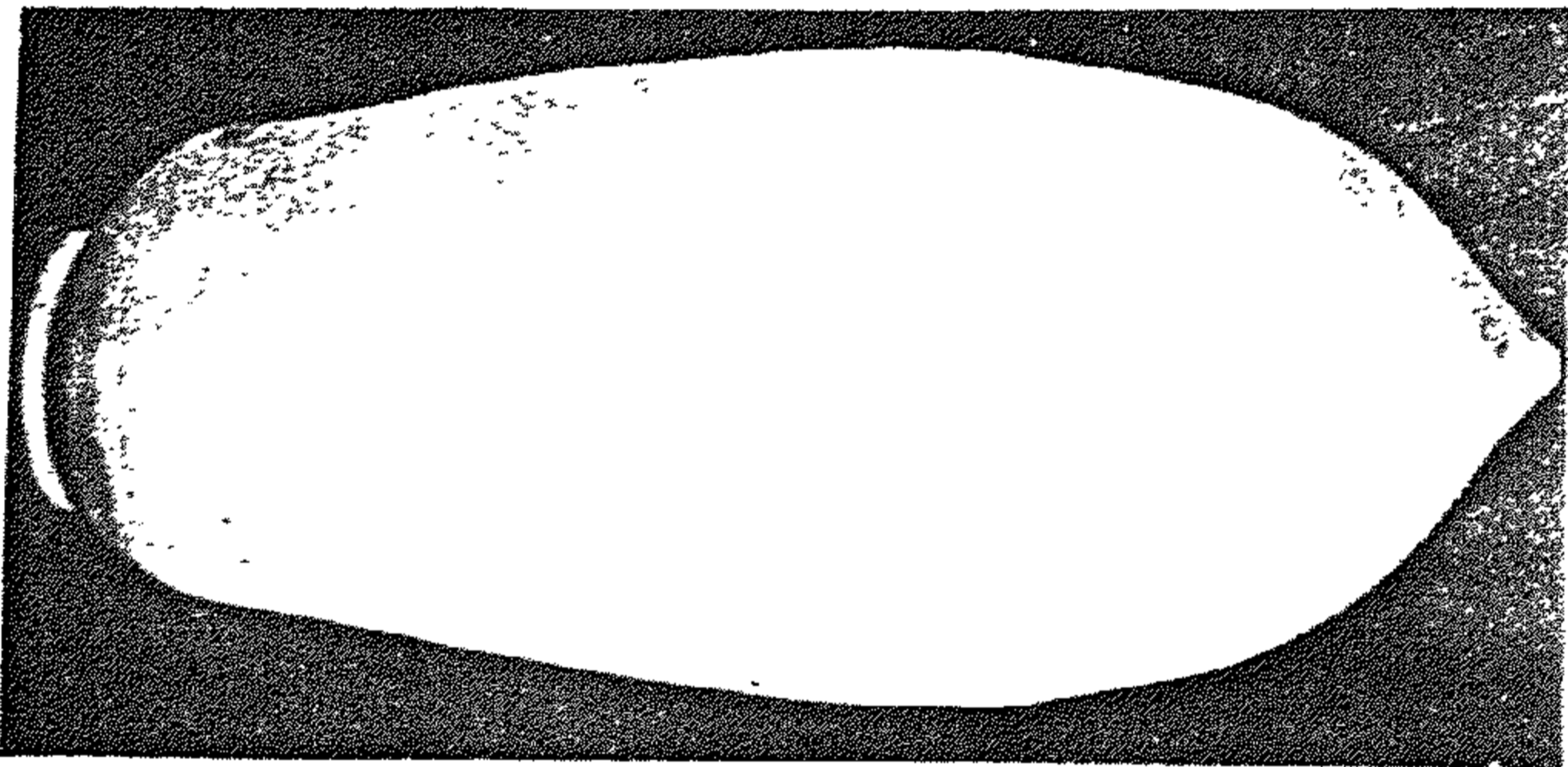
62-V



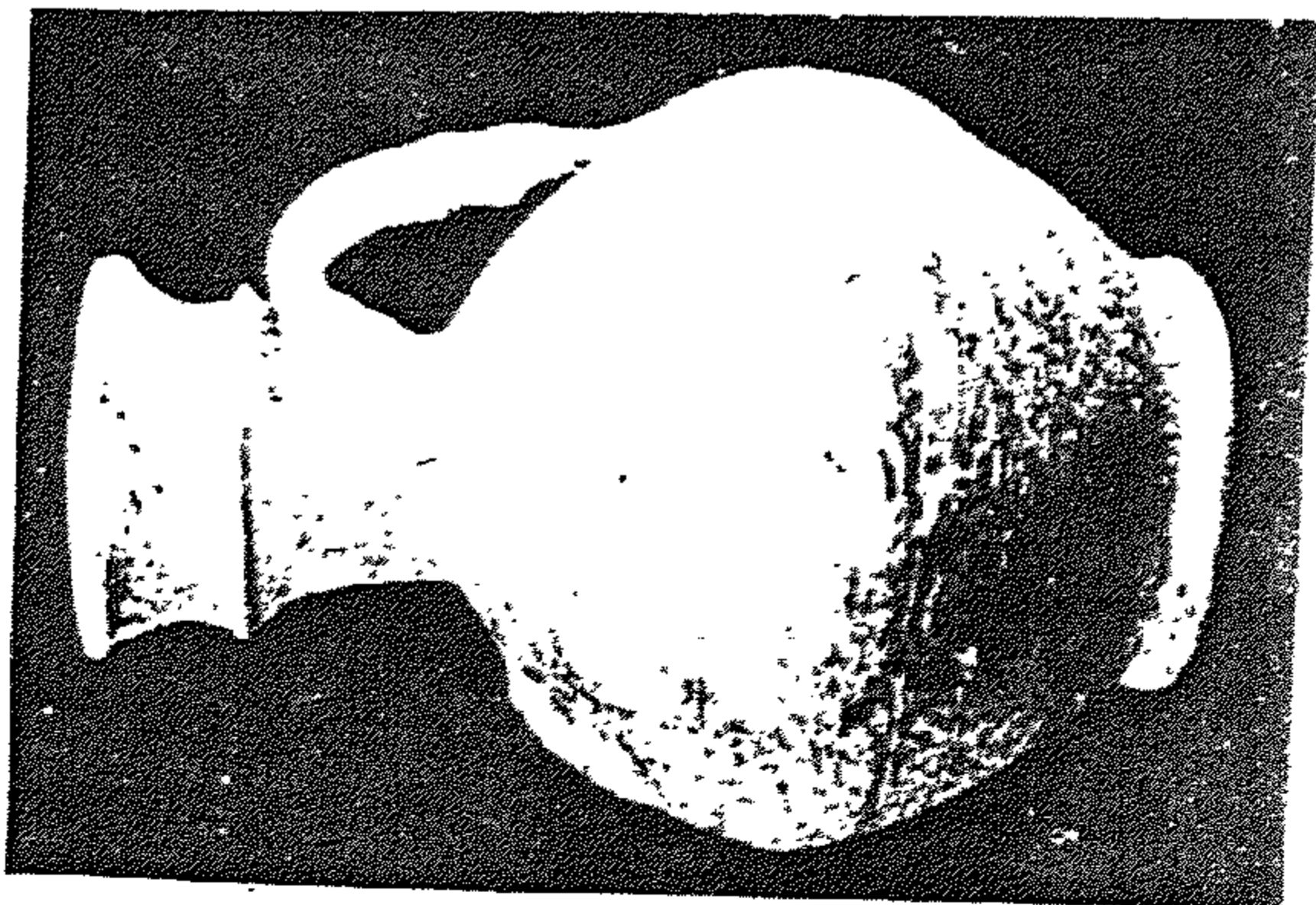
٢



٣



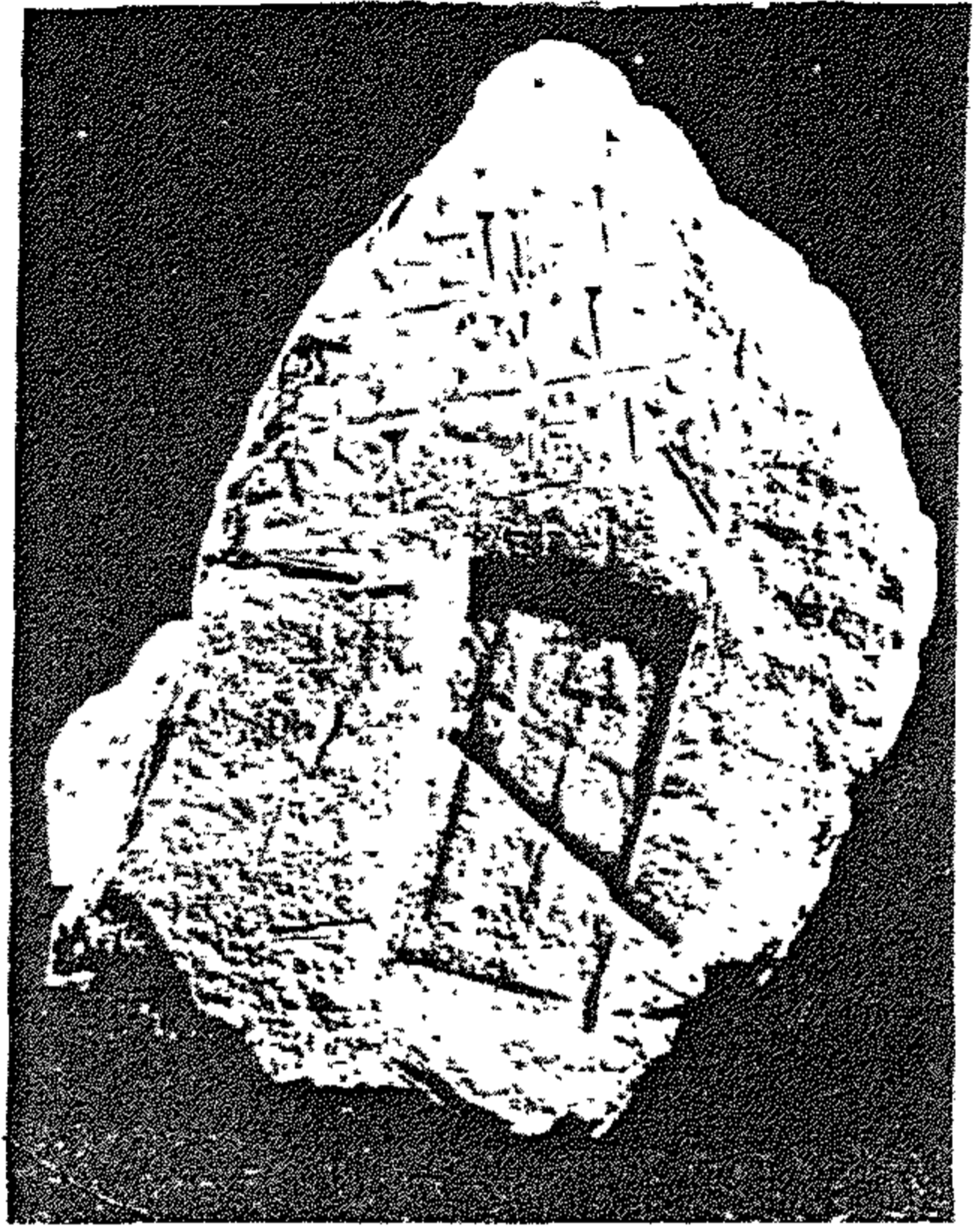
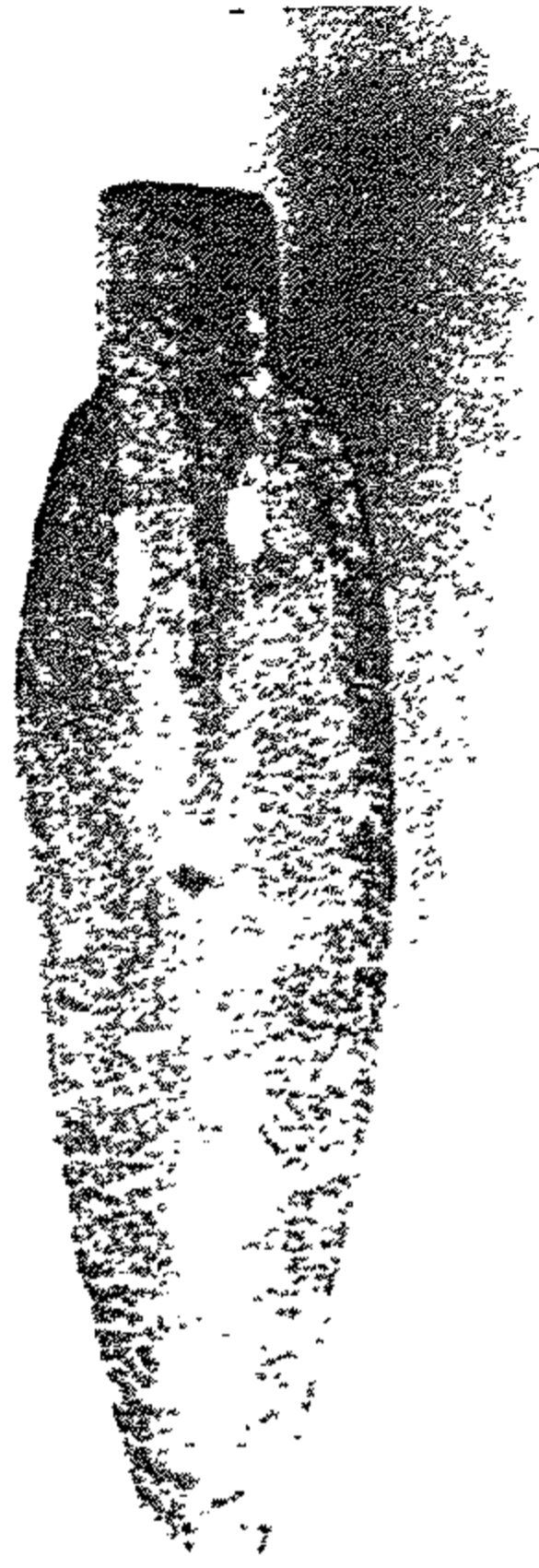
٢



١

نوع ٩

لوح - ۱۰



۳

لوح - ۱۱



۲

